



Вие сте задържани въз основа на европейска заповед за арест и сте заведени в (полицейско) управление или друго място за разпит

Bulgaars

Какви са Вашите права?

Държава-членка на Европейския съюз е отправила искане към холандската прокуратура за Вашата екстрадиция. Това е причината, за да бъдете задържан от полицията, Кралската военна полиция на Холандия или друга служба за разследвания. Важно е да знаете Вашите права и задължения. Постарайте се да прочетете внимателно този формуляр за информация.

Каква е процедурата, която следва Вашия арест, и какви са Вашите права?

След арестуването Ви (заместник-)прокурорът ще реши дали трябва да останете в полицейското управление или не. Вие не сте длъжен да отговаряте на неговите (нейните) въпроси.

Право на адвокат

Разследващият служител ще се погрижи да имате достъп до холандски адвокат възможно най-скоро след арестуването Ви. Този адвокат ще се свърже с Вас. Свободен сте да ангажирате също и адвокат, който може да познавате. В този случай, моля, информирайте разследващия служител.

Имате право да говорите с Вашия адвокат при условия на поверителност. Преди да бъдете разпитан във връзка с Вашето полицейско задържане, имате право да се консултирате с Вашия адвокат в рамките на половин час. Адвокатът Ви също може да присъства на Вашите разпити и да Ви предложи съдействие.

Имайте предвид обаче, че може да отнеме известно време преди адвокатът Ви да стигне до мястото. Като общо правило, адвокатът Ви трябва да стигне до мястото на разпита в рамките на няколко часа, след като бъде информиран от полицията.

Услугите на холандски адвокат обикновено не се заплащат, освен ако не ангажирате свой собствен адвокат и той (тя) не е регистриран в Съвета за правна помощ. В този случай ще трябва Вие самият да поемете разходите.

Ако разследващият орган предаде личните Ви данни на Съвета за правна помощ, за да ангажира адвокат, данните Ви ще бъдат обработени в системата за администриране на Съвета.

Ангажиране на адвокат в чужбина

Можете да поискате и услугите на адвокат в държавата-членка на ЕС, която е поискала Вашата екстрадиция. Този чуждестранен адвокат може да предостави информация и съвети на Вашия холандски адвокат относно процедурата по екстрадиция. Имайте предвид, обаче, че

от Вас може да бъде поискано да поемете разходите по ангажиране на чуждестранен адвокат. Ако желаете да използвате тази услуга, прокурорът незабавно ще предаде Вашето искане на органите в страната, която изисква Вашата екстрадиция.

Органите в страната, изискваща Вашата екстрадиция, ще ви предоставят тогава информация за възможностите да ангажирате адвокат и в тяхната страна. Ако изберете тази възможност, ще бъдете отговорен за това, че сте се свързал с този "втори адвокат" сам. Вашият холандски адвокат може да Ви помогне да направите това.

Допълнителна информация за това, какви услуги можете да получите от адвокат, е дадена по-долу.

Право на преводач

Вие имате право на помощ от преводач, ако не говорите или не разбирате холандски, или го говорите и разбирате само много малко. Моля, информирайте, разследващия служител, ако не го (я) разбирате добре. Той (Тя) ще извика преводач за Вас. Преводачът също може да Ви помогне при разговори с Вашия адвокат. Услугата е безплатна.

В полицейското управление

Може да бъдете задържан, в полицейско управление например, за не повече от три дни. Ако е важно да бъдете задържан за по-дълъг период, прокурорът може да реши, че задържането Ви трябва да бъде удължено с максимум още три дни.

Можете да помолите разследващия служител да информира трета страна (например член на семейството или съквартирант) за това, че сте задържан.

Ако не сте холандски гражданин, можете да поискате от разследващия служител да информира консулството или посолството на страната на произхода на Вашето задържане.

Други права

Ще получите копие от европейска заповед за арест. Ако европейската заповед за арест е написана на език, който не разбирате, имате право да поискате превод на най-важните части от заповедта.

Моля, информирайте разследващия служител, ако се чувствате зле, ако искате да посетите лекар или в случай че се нуждаете от спешна медицинска помощ като например лекарства.

Какви действия ще предприеме адвокатът?

Адвокат ще защити Вашите интереси. Вашият холандски адвокат може:

- Да Ви обясни хода на процедурата;
- Да Ви даде правни съвети;
- Да Ви информира за Вашите права и задължения;
- Да Ви посочи плюсовете и минусите, ако се съгласите да бъдете екстрадиран, и последиците, които това ще има за Вас (вижте и информацията по-долу);
- Да се свърже с Вашето семейство или работодателя, за да ги информира за Вашето положение;
- Да се свърже с Вашия адвокат в страната, изискваща Вашата екстрадиция;
- Да ви съдейства преди и по време на разпит от разследващия служител, както и по време на производството, образувано от съда, в случай че не сте съгласен да бъдете екстрадиран (вижте и информацията по-долу).

Ако решите да говорите с адвокат, това не означава, че признавате вината си. Всичко, което кажете на Вашия адвокат, ще остане поверително. Разследващият служител няма да подслушва разговорите Ви. Вашият адвокат няма право да разговаря с други страни за Вашия случай без Вашето разрешение. Това включва и разследващия служител. Същото се отнася и за преводача, ако сте се позовали на неговите (нейните) услуги, за да говорите с адвоката.

Ако по Ваше искане Ви бъде определен адвокат в държавата-членка, поискала Вашата екстрадиция, този "втори адвокат" може да предостави на Вашия холандски адвокат съвети и информация, които той (тя) може да използва при процедурата Ви по екстрадиция. Вашият холандски адвокат обаче ще проведе процедурата по екстрадиция за Вас.

Какво се случва след това?

Ако сте задържани някъде другаде в Холандия, ще бъдете прехвърлени в Амстердам след периода на Вашето задържане. Там прокурорът или разследващият магистрат ще решат дали трябва да останете в ареста за по-дълъг период от време. Ако случаят е такъв, ще бъдете прехвърлен в център за задържане под стража. Моля, говорете с адвоката си за стъпките, които можете да предприемете, ако не сте съгласни с това, че сте задържани за по-дълъг период от време.

Ако не сте съгласен да бъдете екстрадиран, съдията ще реши дали да бъдете екстрадиран в държавата-членка изискваща Вашата екстрадиция. При провеждане на изслушване по този въпрос съдията ще Ви зададе няколко въпроса. По време на това изслушване също ще

имате право на присъствие и съдействие от страна на холандски адвокат. Имате право също да откажете да присъствате на изслушването и да поискате да бъдете представляван от Вашия адвокат.

Съгласие за екстрадиране

Можете да се съгласите да бъдете екстрадиран, ако нямате възражения относно искането на изискващата държава-членка. Това може да ускори процедурата. Но ако се съгласите да бъдете екстрадиран, имайте предвид че:

- **Няма** да можете да промените решението си на по-късна дата;
- Случаят Ви няма да бъде разгледан от съдията отново;
- Прокурорът, а не съдията, ще вземе решение за Вашето екстрадиране;
- Правейки това, Вие ще се откажете от защитения си статут според "специалното правило", което означава, че след екстрадирането Ви в другата държава-членка, може да бъдете разследван и за престъпления, различни от посочените в европейската заповед за арест.

Вашият холандски адвокат може да Ви даде допълнителна информация за това.

Ако желаете да се съгласите да бъдете екстрадиран, трябва да направите изявление в този смисъл пред прокурора или пред разследващия магистрат. Можете да поискате холандският Ви адвокат да присъства на тази процедура.

Някакви въпроси?

Имате ли някакви въпроси? Ако е така, моля, обърнете се към Вашия холандски адвокат или разследващия служител.

Информация за брошурата

Тази информационна брошура е публикувана от Министерството на сигурността и правосъдието
PO Box 20301 | 2500 EH Хага | Холандия
(Нидерландия)
Май 2017 г. | 103170

От съдържанието на тази информационна брошура не могат да се извлекат никакви права.